

妻有の女性が織りあげた
越後縮の文化財

越後縮の文化財

十日町織物の歴史は古く、昭和四十九年に発掘された「馬場上遺跡」の千五百年前と推定される住居跡から、ハタ織りの用具の一つで糸によりをかける「ツム」と呼ばれる紡錘車が発見されています。この千五百年の歴史の中で培われ、そして十日町織物の源流となった越後縮——越後縮の紡織用具及び関連資料が、二月二十一日に国の重要有形民俗文化財に指定されました(全国で百六十一件、県内では十二件目)。

指定されたものは、博物館が収蔵する八分類・二千九十八点で、越後縮の生産工程や人々の生活等を知るうえでも貴重なものです。これら膨大な用具や資料は、博物館建設の以前から市内の方々に呼びかけて集めたもので、その地域は中魚沼、南魚沼、東頸城、県外にまでおよんでいます。

越後縮は、糸づくりから仕上げまでの多くの工程をひとりの女性の手作業によるため、一冬に一、二反しか織り上げることができませんでした。いわば農家の女性の精魂こめた結晶といえます。

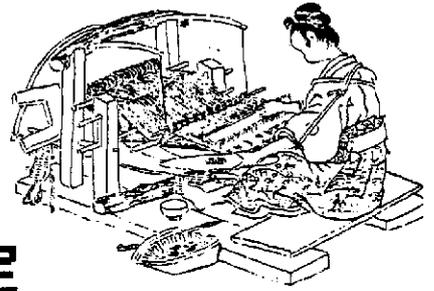
今回の指定は、全国に誇れる文化遺産とともに将来に向けての力強い味方を得たといえます。

大分類	点数	内訳	
		小分類	点数
1 原料調製用具	104	イ 栽培・収穫用具	65
		ロ 青苧精製用具	39
2 紡織用具	980	イ 苧績み・撚掛け用具	169
		ロ 整糸用具	231
		ハ 染色用具	120
		ニ 機織用具	437
		ホ 仕上げ用具	23
3 仕事場用具	348	イ 仕事着	140
		ロ 灯火・暖房用具	84
		ハ 家事・育児用具	124
4 販売用具	171	イ 売買用具	91
		ロ 取引帳簿類	80
5 製品	213	イ 反物類	21
		ロ 着物類	107
		ハ 織布利用品	30
6 信仰・儀礼用具	91	ニ 青苧利用品	55
		イ 信仰用具	76
7 関連文書類	177	ロ 儀礼用具	15
		イ 関連文書類	177
8 文献	14	イ 文	14
計			2,098

今月の内容

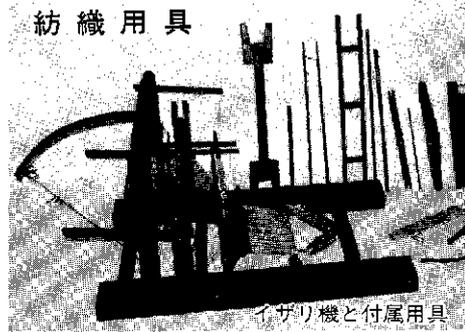
- 越後縮、国の文化財指定……2～3P
- 61年度水田利用再編対策……4P
- 児童扶養・特別児童扶養手当……5P
- たいいく・スポーツコーナー……6P
- お知らせ……7P
- 話題の人、大きくなあれ……8P

『越後縮の紡織用具 及び関連資料』 2,098点



国の **重要有形民俗文化財** に指定

紡織用具



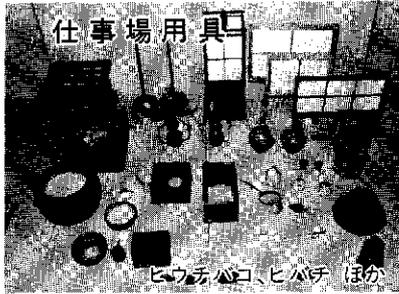
イザリ機と付属用具

原料調製用具



ヨイカゴ、コイミ、ニナワ ほか

仕事場用具



ヒウチゴコ、ヒバチ ほか

全国に名をはせた

越後縮……

越後縮は麻織物の一種で、カラムシという植物の茎からとった青芋という繊維を細く裂いて糸にし、イザリ機で織り上げたものです。越後の国で生まれた織物で、生地がこまかくちぢむので、「越後縮」と名づけられました。

この越後縮は三百年ほど前の江戸時代の初め、いまの兵庫県から小千谷にやって来た明石次郎が、それまでの越後布に改良を加え、布地に縮みしぼができるさわやかな地風と、緋や縞などの模様を織り出す技法を伝えたものだといわれています。

その後しだいに品質を高め、薩摩上布と並ぶ高級な夏生地として武士や上流階級にも愛用されるようになり、元禄期(一七〇〇前後)には幕府の御用ちぢみとして武士の袴や帷子など広く使われました。名声が高まるにつれて十日町、小千谷、堀之内に縮市が立ち、京都、大阪、江戸などから多くの呉服商人が来るようになり、天明期(一七八〇代)には年間二十万反にもおよび、江戸時代の終わり近くまで盛んに生産されました。

越後縮の生産地は、魚沼地方と

八歳のころから習ったという

市村 トヨさん 伊達 4

(明治21年6月生まれ)

▼八歳のころから苧績みを習い、十四歳ごろからイザリ機を始め、二十四歳ごろに高機にかわった。イザリ機は「テンテン・カラン・ギー」と織った。

▼みんな一人で仕上げるものだと言われ、苧績みからハタ織りまで一通りやった。苧績みは、なめつめで裂いた。

▼夏は織っていられないので、一年に一反だった。四月になると

色・模様を覚えていきます

小宮山武平さん 四日町新田4

(明治38年11月生まれ)

十八歳ごろから始めましたが、麻は無くみんな絹でした。そのころはカイコを飼ったり、漆の葉で染料を作ったこともありませす。主に冬仕事のため一年に何反にもなりませんでした。問屋が様子を見に来たり、買いに来たものです。

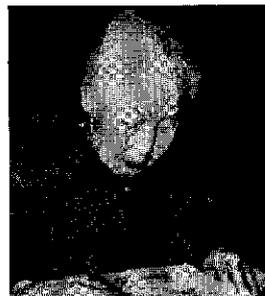
明石ちぢみはセミの羽根のように薄く、模様も細かいほどが値打ちがあると言われ、糸は細く、風が吹くとよじれるので夏でも閉め

縮市で売ってもらった。

▼黒姫山には行ったことがないが、十日町の黒姫神社にお参りに行ったことはある。

▼道具は、使わなくなっても燃やすものでないと言われた。

〈満九十七歳と高齢で耳が不自由なため、写真や絵を見ながら話すのを聞き取る〉



写真などを見ると思いうすそうです。

きつてやったものです。

色や模様は越後縮と似ていましたね。当時は何となく見ていた越後縮が国の文化財に指定されたと聞いて、たいしたものだと思います。

昔の人たちが、苦勞して覚えた技術をしっかりと受け継いだからこそ、立派な越後縮ができたのだと思います。



今は緋クビリをしています。戦後からずっとしています。



滝沢 秀一さん
(博物館調査研究員)

みなさんの協力と善意 が花開いたといえます

常設展示室のテーマが「雪と織物と信濃川」ですので、開館前からすでに市民に呼びかけ集め始めていました。

市内はもちろんのこと、郡内や東頸城などへも足を運びましたが、遅過ぎたと痛切に感じました。道具類は処分され、実際にイザリ機



佐野 良吉さん
(市文化財員
保護審議会委員)

現在にも通用する デザイン、技術に驚きました

越後縮に関しては、工芸技術として「小千谷縮・越後上布」が無形文化財として、また塩沢町の「奉納越後上布織」が有形民俗文化財として国の指定を受けています。

十日町市の指定の特色は原料調

で織った経験のある女性たちも高齢で、一人ひとりの記憶をつなぎ足して調査するといった状況でした。

今回の指定は、多くの人々の協力と善意の膨大な価値ある収集品の結果が花開いたといえます。まだまだ不足しているものもあり、これからも集め、また調べ続けて後世に残す努力をするともに、誇りをもって仕事にたずさわった

であろう女性のくらしも調べなければならぬと思っています。

他人の家を家捜しするわけにもいきませんので、この仕事は情報しかありません。これからも皆さんの協力をよろしく願っています。

整、紡織、仕事場、販売、信仰・儀礼の用具類、製品はもちろんのこと、当時を詳しく記述した「北越雪譜」、越能山都登の貴重な文献までも含んだ越後縮のすべてを網羅したことで、文化財産としての価値のみならず学問的にも高く評価されていることです。

越後縮は黒と紺色が基調ですが指定された中には、他産地には見られないカラフルな色合いのファッション性に優れたもの、デザインや技法で現在でも十分に通用するものがあります。これには驚き、そこに本物の織物を見た思いがし

その周辺部で、農家の副業として雪の中で半年も暮らす女性たちが多くの時間と労力をかけ、心をこめて織り上げたものでした。一冬にわずか一、二反しかできないため、織り上げたものを神社に奉納して技術の上達を祈りました。

重要有形民俗文化財

一生活や生産、民俗芸能、行事などに用いられた器具類で、形・製作技法・使用法などが人々の生活文化の特色をもち特に重要なもの、文部大臣が指定します。

ました。

本物・高級指向の時代に対応した商品づくりに努めている業界にとつて、内には伝統文化の継承に、外にはPRの武器になりますから、時期的に良かったのではないのでしょうか。また祖先の、それも女性が織り上げた財産ですから、我々も誇りと自信にすべきです。

今回の指定を生かすために、指定された一連のものを映画に記録したり、いつでも見ることができ、る収蔵・展示施設を計画すべきだと思えます。



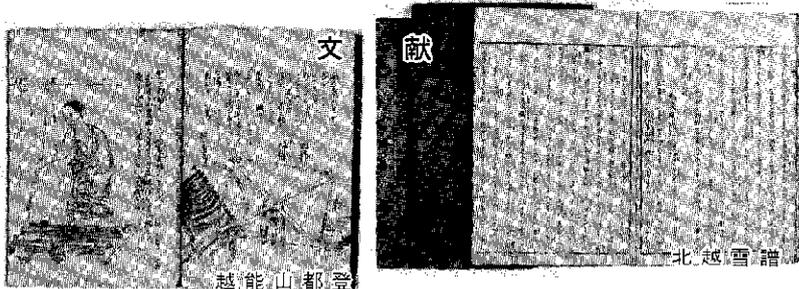
製品

モンツキ、カシシモ、バカマ



販売用具

テデミブクロ、仕入帳、低か



文献

越能山都登

北越雪譜



信仰・儀礼用具

ホウノウバタ

お知らせします

児童扶養*特別児童扶養手当

児童扶養手当

父と生活を一緒にしない
つぎの十八歳未満の児童を
養育・監護する母、または
養育する人に支給されます。

対象児童

- ① 父母が離婚した児童
- ② 父が遺棄、死亡、法に定める障害などの状況にある児童
- ③ 父がいない未婚の母の児童

●所得制限 父母、養育者等の所得の支給制限があります。

手当月額

- 一人目—三万三千元
- 二人目五千円、三人目から二千円の加算
- 市民生活課年金係—
☎五七二二二一一
- ☎一四二、一四三

特別児童扶養手当

心身に障害のある二十歳未満の児童が、法に定める一、二級の障害の状態にあるとき、家庭で養育する人に支給されます。

所得制限

児童扶養手当と同じです。

手当月額

- 一級—三万九千元
- 二級—二万六千五百円
- 社会福祉事務所援護係—
☎五七三一一一
- ☎一三二、一三三

改正年金シリーズ8 (最終回) 昭和61.4.1から



障害基礎年金

現行の障害年金は、拠出年金と福祉年金に分かれています。改正後は障害基礎年金に一本化されます。

- ◎受けられる人
- ①二十歳前に身体障害者

基礎年金をもらうには

① 二十歳からになった人—二十歳から支給されます。

② 国民年金に加入後に身体障害者になった人—初診日前に、保険料を納めた期間(保険料の免除期間を含む)が三分の二以上なければなりません。なお加入期間の制限はなく、一カ月の加入でも支給されます。

◎年金額—新しく子供の加算がきます。

障害基礎年金が支給される

区分	年金額(月額)
1級障害	750,000円(62,500円)
2級障害	600,000円(50,000円)

子供の加算額(月額)	
2人目まで1人につき	15,000円
3人目から1人につき	3,000円

※金額は59年度価格です。

るときに、その人の収入で生活している—①十八歳未満②一定の障害があるときは二十歳未満—の子供がいるときは、加算がつくことになりました。

現行の障害福祉年金の所得制限は、改正後もそのままのこります。

特例に利率の預貯金

今年二月二十四日から、預貯金の利率が「〇・五%」下がりましたが、「〇・五%」下がりましたが、児童扶養・特別児童扶養手当を受けている方に對しては、つぎの取り扱いをします。

- ◎百万円以内の一年ものの定期預貯金…下げる前の「五・五%」とします。
- ◎取り扱い期間…来年二月二十三日までです。
- ◎手続き…預、貯金するときに、金融機関に「手当証書」を出してください。

国民年金

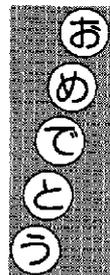
奥さん、3月中に届け出を

教員、公務員などの奥さん

四月から新国民年金がスタートします。

ご主人が共済組合の加入者(教員、公務員、団体職員など)で、ご主人に扶養されている二十歳から六十歳までの奥さんは、「第三号被保険者」として新国民年金に加入することになります。

保険料は、ご主人の共済組合からまとめて払われます。



消防活動

二氏に「永年勤続功労章」

三月五日、東京・日消ホールで、長年にわたる地域消防活動の功績が認められ、自治省消防庁長官から「永年勤続功労章」を受けました。

- ◆阿部茂寿さん(水野町) 市消防団第2分団長
- ◆上村久夫さん(土市一) 市消防団第16分団長

感謝状で運動防止事故



二月十九日、県庁で開かれた市町村交通安全対策主管課長会議の席上で、昭和六十一年の交通事故防止運動に對し、十日町市と柏崎市が感謝状を受けました。

サラリーマンの奥さん

先もありませんので、勤務先に問い合わせてください。なお、いま国民年金に任意加入している奥さんの加入期間は、新国民年金の期間に加算されます。

ご主人が厚生年金保険に加入しているサラリーマンの奥さんで、まだ届け出をしていない人は、すぐに届け出をしてください。

届け出をしないと、年金を受けられなくなることがあります。

**水道料金は、便利な
口座振替制度を**

4月から、郵便局でも水道料金（簡易水道を除く）の口座振替ができるようになりました。希望される方は、十日町郵便局へお申し込みください。

第四銀行、北越銀行、新潟相互銀行、大光相互銀行、新潟県信用組合、新潟県労働金庫および十日町市農業協同組合でも、従来どおり取り扱っています。

水道局 ☎243

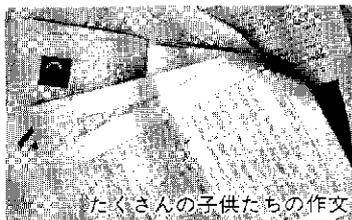
3月 交通安全キャンペーン

速度はひかえめに、
安全運転をしましょう！

例年、3月は交通事故が多発する時期です。交通ルールを守り、事故にあわない、起こさないように。

2月の交通事故発生状況 ('60年)

市町村名	発生件数	傷者数	死者数
十日町市	4(2)	5(2)	0(0)
川西町	0(2)	0(2)	0(0)
津南町	1(1)	1(1)	0(0)
中里村	0(0)	0(0)	0(0)
小計	5(5)	6(5)	0(0)
累計	13(11)	18(12)	0(1)



たくさんの子供たちの作文

雪に負けず、がんばってください

横浜市立並木第三小学校の4年生の子供たち40人の作文が届きました。「たくさんのお雪のおかげで楽しい勉強ができました」「じまんの着物や雪まつりを見たいです」「克雪シンボルマークのように雪にまげずにがんばってください」……社会科「雪国の暮らし」の教材としてパネル写真、ビデオテープを貸し出したお礼の作文です。一人ひとり、十日町の克雪の感想が書かれていました。

たいくスポーツコーナー
 総合体育館(体育課) ☎52-4377 西本町1
 市民体育館 ☎57-5208 学校町1
スポーツ健康都市宣言
 楽しもうスポーツ つくろう健康

**おめでとう!! スキー
全国大会入賞**

- *第35回全国高等学校スキー大会
2/3~7 長野県白馬村
・男子回転……6位 本間 大
・男子大回転…8位 本間 大
・女子回転……2位 本間 寿
(十日町市出身)
- *第41回国体冬季大会
2/20~23 北海道倶知安町
・男子15km <成年3部>
……3位 品川達平
・大回転 <少年女子>
……3位 本間 寿
(十日町市出身)

スポーツ派遣費の助成をします **国際交流・文化スポーツ基金**

市では、スポーツ派遣選手に対して費用の助成を行っています。該当者（団体・個人）は、申請書を提出してください。

- ◆該当者 北信越規模以上の大会に出場する団体・個人
- ◆申請者 所属団体もしくは個人 ◆提出期日 随時(出場決定後すみやかに)
- ◆提出書類 ①補助金交付申請書(指定用紙) ②補助金請求書(指定用紙)
③大会要領、プログラム、大会成績 ※指定用紙は、体育課にあります。
- ◆提出先 体育課(総合体育館内)

**第1回 桂スキー場
スラローム大会**

期日 3月23日(日)
会場 中条桂スキー場
受け付け 午前7時30分~
競技開始 午前10時~
種目 回転競技
組別 ①幼児 ②小学校1~3年
男子 ③同女子 ④小学校4~6
年男子 ⑤同女子 ⑥中学校男子
⑦同女子 ⑧壮年(40歳以上)
※全国大会入賞者による、模範レースも行います。
参加料 500円
申込先 十日町スキークラブ本部
(明石町 ☎57-2493)
締め切り 3月15日(日)

毎月第4土曜日は、
体育施設の無料開放日です。
3月は22日です。

親子三代の基地、活動スタート

*新座保育園
*新座コミュニティセンター
県下で初めての保育園とコミュニティ施設を併設した「新座保育園・新座コミュニティセンター」の竣工式が、3月1日(工事完了:1月30日)に同施設で行われました。
保育園は改築計画に、またコミュニティセンターは、57年8月の県モデル・コミュニティ地区指定による東小学校区コミュニティ計画に基づき建設されたものです。
多機能をもつこの施設には、中条地区公民館新座分館も置かれ、幼児からお年寄りまでの生涯学習そして地域のお茶の間の基地として利用されることとなります。
▶構造 鉄筋コンクリート造2階建
▶総事業費 1億2,219万円



1F:遊戯室



2F:集会室

- 1F:新座保育園(462.62㎡)
遊戯室、職員室兼医務室、保育室(3室)、調理室
- 2F:新座コミュニティセンター(347.85㎡)
委員会室、集会室(2室)、調理室、学習室(2室)

み
る
*
あ
る
く
*
き
く

生 徒 募 集 十日町高校定時制

募集人員 普通科第1学年 若干名
学力検査 期日……3月26日(休)
 科目……国語・数学・英語
願書提出 3月19日～3月25日
 ※詳細は、十日町高校定時制課程
 (☎52-3575)へ。

募集中

十日町少年少女発明クラブ員

募集人員 小学校4年～中学校3年
 までの約80人。
活動場所 市立理科教育センター
 (十日町中学校内)
活動日 4月～11月までの隔週土・
 日曜日で、年間20回位。
参加料 無料。ただし、材料費と傷
 害保険料で3,000円が必要。
応募方法 3月15日(土)までに、各学
 校へ申し込みを。

中小企業の皆さんへ

豪雪災害貸付金

対象者 ①直接被害を受けた人
 ②間接的に被害(豪雪による売
 り上げの減少など)を受けた人
融資限度額 1,200万円 **利率**
 7.2% **融資期間** 10年以内

国民金融公庫長岡支店
 ☎0258-36-4360

寄付ありがとう

* 1月26日～2月25日*

<社会福祉事業>

▶十日町アマチュア無線愛好会
 7,000円 ▶金沢久子(峠) 1万円
 ▶岡村建治 1,000円 ▶萱森商店
 (田中町本通り) 1,870円 ▶羽根
 川荘募金箱 6,632円 ▶上越ヤクル
 ト販売(株) 2万円 ▶仲間の家保護
 者会 造花 ▶(株)アルファ(新潟市)
 ハンディー型除雪機 ▶真霜マサ
 (高山3) 5万円……香典返し
 ▶尾身正作(鉢) 2万円……香典
 返し

<身体障害者福祉センター基金>

▶春川(新座) 2,000円 ▶十日町
 市手をつなぐ親の会 100万円
 ▶十日町北ロータリークラブ 版画
 用具一式 ▶(株)ジャパンクラフト
 (下川原町) 25万円

家庭奉仕員(ホームヘルパー)募集

市では、つぎのとおり家庭奉仕員を募集します。

- ◆**募集職種** 家庭奉仕員
- ◆**募集人員** 若干名
- ◆**仕事内容** 日常生活を送るのに、
 著しい支障のあるお年寄りや障害
 者のいる家庭を訪門し、介護や相
 談にたずさわります。
- ◆**応募資格** 昭和21年4月2日～昭
 和36年4月1日までに生まれた女
 子で、つぎのすべてに該当する人。
 ①心身ともに健全な人。
 ②社会福祉に理解と熱意のある人。
 ③家事および介護の相談・助言指
 導の能力がある人。
- ◆**採用期日** 昭和61年4月15日
- ◆**勤務条件** ①報酬月額 113,100円
 ②手当、社会保険などの制度はあ
 りません。
- ◆**勤務場所** 市社会福祉事務所

- ◆**試験期日**
 - ・第1次試験 3月24日(月)…作文
 - ・第2次試験 3月29日(日)…面接
- ◆**応募書類** 市販の履歴書1通
 (写真添付)
- ◆**応募期限** 3月20日(休)午後5時ま
 でに、直接、応募書類を持参くだ
 さい。(郵送は受け付けません)
- ◆**その他**
 - ①普通自動車一種免許のない人は、
 採用後に取得してもらいます。
 - ②禁治産者、準禁治産者は受験で
 きません。
 - ③できれば看護婦資格のある人が
 望ましいですが、なくてもかま
 いません。
- ◆**申し込み・問い合わせ**
 総務課人事秘書係☎212

'86受講生募集!

勤労青少年ホーム☎57-8918



講座	曜日	時間	人数	教材費・運営費
花道A	第1・3 木		30	年額24,000円 (12,000円×2回)
花道B	第2・4 木	18:30	30	〃
料理	第1・3 水	21:00	20	年額10,000円 (5,000円×2回)
茶道	毎 週 月	21:00	15	年額9,000円 (3,000円×3回)
きもの 着付	毎 週 金		20	9+月、11-12月、1分 2,000円 (3,500円×2回)
ジャズ ダンス	毎 週 月	19:00 21:00	30	4+月、6-7月、分 2,000円

マイク セミナー	3+月、 12月、1分	19:00 21:00	30	未 定
-------------	----------------	----------------	----	--------

※教材費は、年額一括前納としますが、
 ()書きの分割払いもできます。

◆受講資格

市内に在住または勤務している25歳以下の勤労青少年の男女。

◆申し込み・利用者登録

受付は3月15日から。定員になり
 次第締め切ります。希望者は、青
 少年ホームに備えつけの申込書に
 記入し、提出してください。

(継続する人も同様です)

受講者からは500円(年額)――
 災害保険料等――をいただきます。

◆合同開講式 4月8日(火)

午後6時30分～8時30分
 受講者は必ず出席してください。

国際交流・文化スポーツ基金

……ありがとう

<21,819,937円 2月末現在>

▶十日町市野球連盟 25,000円

* * *

この基金は、市民の国際親善交流
 の振興、および青少年の文化・スポ
 ーツの向上をはかるために、派遣費
 を補助するためのものです。

作業停電

◇…一部区域 ◆…全部区域

3月25日(火) 午前8時～正午

◇土市1・4の各一部

◆天池、細尾の全部

3月26日(水) 午前9時～正午

◇本町1下、諏訪町、学校町1の
各一部

◆宮下町東・西、学校町2の全部



—人口のうごき—

■人口	48,326人 (+4)
男	23,742人 (-1)
女	24,584人 (-3)
■世帯数	12,358 (-1)

<2月28日現在・住民基本台帳>



体育でボールの時間が一番大好きです。図工と自主時間を利用して彫りました。先生がよく見てくれてうれしかったです。

じょうずに描いたね!

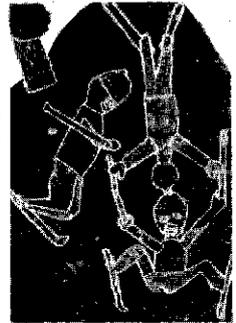


佐藤 裕佳さん (野中小3年)



桑原 政司くん (野中小2年)

全体のイメージとスキーをしていながら、足の跡をうまく表現するのが面白かったです。



話題の登場人

紋織人の功績で二つの表彰

田川 正三さん

(高田町3南・71歳)

—15—

市政功労者と産地振興褒賞者の喜びに浸っているのは紋織物業に従事し、五十年のベテラン田川正三さん。

「どなたが私みたいな者を表彰者に推薦してくださいだったのでしょ。時代の波で紋織物業者の廃業が相次ぎ、技術伝承者が減るのが残念です。今では、紋紙組合の構成員も少なくなりまさに貴重なものとなりました」と話してくれました。

「独立当時、住居を構え六人の子供を育てるのが大変でした」この

仕事は相当な技術が必要とし、招かれることもしばしばあり、研究と指導に精を出しているとか。

「なかなか糸から機械までの知識がなければできませんし、人から信用していただくことが需要を伸ばす秘訣でも。市内の需要も落ち込み、五泉市からの注文や手描きの仕事で暮らしています」ともかく心から榮譽をたたえたいものです。現在、除雪組合・老人クラブの要職に就き大活躍中。職人一家でもあります。



入学前の説明会



小さいころを思い出しながら……

卒業・就職・入学シーズンを迎えました。さる3月5日、十日町小学校では入学前説明会が行われ、先生から「遊びの大切さや連帯性」についての講話がありました。

集まった母親たちは熱心に耳を傾けていました。

学校・家庭・地域の連がりを密接にし、心身ともにたくましい子供たちに育つことを願いたいものです。

大きくなあれ

■No.15■

かつのり 小島 克法くん(11ヵ月)

小島健一・フミエさん(田中町本通り)長男

パクかつのり。お父さんが「舌舐に会った時強い力をかでのり超えてほしい」と名付けてくれたんだよ。ご飯にのり玉を振り掛けて食べるのが大好きなんだ。やつとあけるようになり、雪道を散歩するのが巨匠なんだよ。おばあちゃんについてくるのがたいへんだらうな。「たくましく育ってほしい」と家族で話しているよ。



おもちゃは『ブーブー』が一番

あの異常降雪の印象を忘れざる思いでした。

しかし、時節柄山間地を中心になだれ、川には洪水注意報が当分続きます。

天気がよくなると外出する機会も多くなると思いますが、くれぐれも事故のないように注意しましょう。

編集室から

ようやく青空が見え、日差しが強く感じられるころ。

豪雪の中にも小さな春を見つけました。土田堤(小泉)のパス停留所前の山肌にも早くも柔らかな毛におおわれた。ねこやなぎの芽が吹いている光景に会い、一瞬、